Periódico semanal, órgano de los intereses de su nombre

FUNDADOR Y PROPIETARIO: César Cisneros Luces

AÑO I. NÚM. 7

REDACCION Y ADMINISTRACION
Perú 239
ADMINISTRADOR: J. S. Camba

BUENOS AIRES JUNIO 8 DE 1879

PRECIOS DE SUSCRICICIÓN

EN BUENOS AIRES	EN CAMPAÑA	EN EL EXTERIOR
Por un mes, adelantado... ps. 12	Por un mes adelantado... ps. 15	Por un mes adelantado... pts. 0'50
« « trimestre » ... » 30	» trimestre » ... » 35	» » trimestre » ... » 1'30

Número suelto..... 3 $ m[c.
» atrasado..... 5 »

SUMARIO—Centro Gallego—Advertencia—Accion del Puente San Payo-¿Es conveniente? por Numael—Memoria de Galicia por B. Barreiro de V.—La Luna por Ben-Aruc—Los normandos en Galicia por D. Laureano M. Oucinde—Música popular de Galicia por Teodosio Vasteiro Torres—Crónica de Galicia por Petrus—Discusion libre, comunicado del Sr. Oucinde—De Riola por Galicia, (poesia) por D. Valentin Lamas Carvajal—Noticias de Galicia—Notas de galanteria—Noticias universales—Agentes y puntos de suscricion a «El Gallego»—Anuncios.

CENTRO GALLEGO

Debiendo tener lugar hoy, Domingo, 8 de Junio, á las 2 de la tarde, en los salones de la Sociedad, Lima 97, una Conferencia literaria conmemorando el episodio heróico de nuestra historia regional *La Batalla del Puente de San Payo*, se avisa á todos los Sres. sócios para que concurran á fin de dar á aquel acto la mayor solemnidad.

Buenos Aires, Junio 8 de 1879.

José B. Cásas
Secretario

ADVERTENCIA

La Administracion de este periódico se trasladó á la calle del Perú, núm. 239. Se ruega que el cange de la prensa sea remitido allí, y la correspondencia á nombre del que suscribe.

Buenos Aires, Mayo de 1879.

C. CISNEROS LUCES.

LA ACCION DEL PUENTE SAN PAYO

7 DE JUNIO DE 1809

El capitan del presente siglo, que hizo estremecer las Esfinges de Oriente, y convirtió en ruinas á Moscow, y holló los campos de Wagram, y cayó cual roja exhalacion en Grecia, y sometió bajo las plantas de sus invictos ejércitos á los reyes y príncipes de Europa y Asia; Napoleon Bonaparte que, cual otro Alejandro, habia tal vez pensado en la conquista del mundo para su cetro imperial, estaba léjos de creer que un pueblo débil, sin armada, desgarrado por intestinas luchas, y, lo que es peor aun, vilmente prostituido por la corrupcion de una Córte degradada, habia de ser el que le obligase á descender del monte de sus ambiciosos ensueños y postrar para siempre su temeraria arrogancia.

Pero haciendo á un lado el relato del orígen que dió por consecuencia la estruendosa derrota de Waterloo, vamos á conmemorar un hecho particular los naturales de Galicia aqui residentes, que atañe igualmente á España, por ser uno de los múltiples accidentes que contribuyeron en honor suyo durante la guerra de independencia. Cumplió ayer setenta años desde que la poblacion gallega, sin diferencia de clases, edades, sexos ni gerarquías, tras de haber alzado su ronco grito de guerra contra los tenaces y aguerridos vencedores de Prusia y Austria, de Italia y Polonia, dióles aquella tremenda enseñanza en que se demuestra cómo los pueblos que tienen en más el honor y la soberania, sacan de sus propias flaquezas corage para vencer ó morir al pié ensangrentado del pabellon nacional.

En efecto, Galicia entera, como un solo hombre, acudió al llamado del honor y del deber: ella, que observaba sus campos talados, violadas sus mujeres, prostituidos sus hogares, apuñaleados y escarnecidos sus hijos, robadas sus haciendas, tomadas y destruidas sus ciudades, incendiadas sus aldeas; no pudo permanecer indiferente al contemplar ondeante sobre las almenas de sus torres el tricolor pabellon del intruso. Y cuando éste más seguro se creyera sobre su trono de fuego y sangre, los patriotas de nuestro país se declararon en rebelion, y desde Marzo de 1809, Galicia se convirtió en campamentos locales, donde los ancianos, los jóvenes, las mujeres y los niños, sin otras armas al principio que las que, en su mayor parte, les servian de instrumento en las fahenas agrícolas, empezaron á hormiguear y á hervir, como dice un notable historiador, formando partidas denominadas *guerrillas*, las que, capitaneadas unas por naturales del pais y ordenadas otras por oficiales enviados al efecto, eran inquebrantable muro á los avances del invasor, defendiendo con su brazo y con su pecho palmo á palmo los riscos de sus montañas y los lindes de sus valles.

En las feligresias y comarcas de Tuy, Orense, Santiago, Lugo y otras, apenas hubo hombre capaz de manejar una escopeta un trabuco, una hoz, ó una espada, que no corriera á alistarse y formar grupo en aquellas partidas que se levantaban en derredor de los patriotas más ardientes y de más influencia en el pais, cuyos inprovisados caudillos eran, ya un particular acomodado, ya un juez, ya un eclesiástico, ya un alcalde, ya un labrador, ya un estudiante, distinguiéndose entre ellos desde el principio los abades de Couto y Valladares, el alcalde Seoane de Tuy, los particulares Quiroga, Tenreiro, Marquez, Cordido, los estudiantes Martinez, Cachamuiña, del pueblo de su naturaleza. Molestaban estas partidas á los franceses, en todas direcciones, y engrosándose, llegaron á formar hasta regimientos, y á acometer empresas ya sérias, como fueron los sitios de Vigo y de Tuy.

Vigo estaba en poder de los franceses con más de mil trescientos hombres de guarnicion.

Hé aquí su reconquista: "Varias partidas de voluntarios propusiéronse emprenderla, habién-

doseles agregado el alférez Morillo, que estando al frente de la plaza tuvo que acudir al Puente San Payo, por donde amenazaba pasar una columna francesa: aseguró Morillo la defensa del fuerte con cinco cañones que se pudo proporcionar, y volvió al sitio de Vigo llevando en su compañia trescientos hombres de los que mandaban Cachamuiña y Colombo. Muy estrechada la ciudad é intimada su rendicion por el abad de Valladares, y repugnando el comandante francés pasar por la vergüenza de capitular con simples paisanos, acordóse, atendidas las prendas militares de Morillo y su procedencia, elevarlo al grado de coronel. El nuevo jefe de los sitiadores intimó sin tardanza y en términos fuertes la rendicion: accedió entónces el comandante frances á entregar la plaza al caudillo militar, á condicion de salir la tropa con los honores de la guerra y de que seria llevada prisionera á Inglaterra en buques ingleses. Mas como tardara en ratificar este ajuste más horas de las convenidas, amostazáronse los españoles, acercáronce á los muros y comenzaron á derribar á hachazos la puerta de Gamboa, manejando el hacha con su propia mano el terrible Cachamuiña. Recibióse entónces la ratificacion y entregáronse á Morillo (28 de Marzo) cuarenta y seis oficiales y mil doscientos trece soldados prisioneros. Una columna francesa que venia de Tuy en socorro de los sitiados fuè acometida y deshecha, con muerte de muchos y dejando en poder de los nuestros setenta y dos hombres. Mucho y con razon se celebró en Galicia y en toda España la reconquista de Vigo, hecha casi por paisanos gallegos, y sin un solo ingeniero, ni una sola pieza de artilleria.

Tuy, fué evacuada por el francés el 16 de Abril, á consecuencia de no creerse allí seguro por el cerco de Morillo, Tenreiro, y principalmente por el denodado é infatigable abad de Couto.

El 29 de Mayo los generales de Bonaparte Soult y Ney, reunidos en Lugo, acordaron perseguir activamente á los españoles, y ver de sofocar la insurreccion gallega. Ney, con ocho mil infantes y mil doscientos caballos avanzó sobre la division del Miño, mandada á la sazon por el conde de Noroña; éste, siguiendo el dictámen de Carrera, Morillo y otros jefes prácticos en la guerra del pais, retiróse hácia el Puente de San Payo, que poco ántes cortado por Morillo, hubo de ser reemplazado por uno de barcas, que con la mayor actividad se improvisó: cortóse otra vez luego que pasaron los nuestros, y colocáronse baterias en una eminencia enfilando el camino del puente.

Eran los nuestros sobre diez mil, y apenas habian tenido tiempo de ordenarse, cuando aparecieron los enemigos á la orilla opuesta, y se rompió un vivísimo fuego de ambos lados.

¡Era el 7 de Junio! El fuego duró seis horas, sin que los franceses consiguieran ventaja alguna.

Renovóse con más empeño al siguiente dia, dice Lafuente, siendo todo el conato de Ney, envolver nuestra izquierda por un vado ó banco de arena que en la baja marea se descubria: mas despues de una tenaz porfia, convencido de la imposibilidad de forzarle, retiróse calladamente al amanecer del 9, con no poca pérdida.

La accion del Puente San Payo, observan todos los historiadores, fué de mucha gloria para nuestra armas.

En ella distinguiéronse bajo el mando de Noroña, Carra, Cuadra, Roselló, Castellar, Morillo y el valiente Márquez, que mandaba el regimiento de voluntarios de Lobera.

Recuerde el pueblo gallego eternamente, el venerando nombre de sus héroes, que si la ingratitud amarga en la tierra la gloria de las acciones honradas y dignas, hay en la inmortalidad asiento para ellas, y la história, palpitacion imperturbable de la humanidad, consignará en sus anales, su severo fallo sobre las cosas y los acontecimientos, dando á cada cual su merecido.

La resurreccion periódica de estos hechos, es de provechosa enseñanza, no tan sólo á los extraños, sinó tambien á los própios; y el antiguo reino que desde Pelayo hasta Mendez Nuñez, tan fecundo fué de tamañas creaciones, justo es que empiece á erguir su noble frente del polvo en que la unden las pequeñeces de educacion y de raza, enseñando al mundo lo qué puede y lo qué vale por sus glorias del pasado y las esperanzas del porvenir.

La Comision Directiva provisional del Centro Gallego, en el manifiesto que en Abril lanzó á sus comprovincianos, dejó consignada una promesa: ella vá á cumplirse hoy, sino del modo espléndido y completo que es posible ambicionar por ahora al ménos con la buena voluntad que inspira nuestra querida Galicia á todos los que sobre la quietud y el mezquino interès de un instante, ponen la grandeza de su causa y el esplendor de su nombre.

¿Es conveniente?

Hé ahí la pregunta que se nos ocurre ante los reiterados rumores de un próximo arreglo en nuestras diferencias con la República del Perú, arreglo buscado con insistencia por éste, como tantas otras veces, y que si hasta ahora no tuvo una solucion definitiva, débese á las exigencias de Chile, que no son hoy un obstáculo por el estado de guerra en que se encuentran los que en 1866 estaban á partir un piñon.

En vista de tales rumores, que segun versiones más ó ménos autorizadas entraron ya en la categoria de hechos, pues tenemos entendido que se han reanudado, ó están próximas á reanudarse, las conferencias que en Washington fueron suspendidas; como españoles, y como gallegos, ocurrésenos preguntar: Despues de las repetidas lecciones que tenemos de varios estados americanos, la paz con ellos, ¿es conveniente?

Desde luego respondemos que nó. La historia, que de algo ha de servir, nos demuestra que nuestras relaciones en aquel pais deben ser todo lo frias que se pueda, ya para evitar que hagan del nuestro ciertos gobiernos americanos comercio de carne humana, ya tambien para que tengamos seguridad individual los españoles que por estas tierras vivimos

Por más que algunos quieran decir que nó, las relaciones que con el Perú establezcamos, serán para nosotros causa de nuevos disturbios en un plazo más ó ménos lejano, pues nos demuestra la esperiencia, que cuantas veces hicimos pactos con las Repúblicas del Pacífico, otras tantas fueron rotos, y no por culpa de España, sinó por la de aquellos pueblos, turbulentos en demasía, que á cualquier trastorno interno, cual si los españoles fuesen *cabeza de turco*, descargaron sobre ellos toda la rabia de los vencidos unas veces, y el entusiasmo de los vencedores otras.

Hoy que las relaciones son nulas, los súbditos españoles que allí viven, gozan de una paz envidiable, garantidas como están sus vidas y haciendas por una poderosa nacion extranjera, y de ahí que los periodicos de aquellas localidades, no registren actos de arbitrariedad cometidos con nuestros compatriotas.

En tanto que en América sirva de arma política el recordar la administracion española, con el consabido estribillo de *coloniage*, dicho en son de desprecio, creemos que es una utopia pretender esas relaciones íntimas que algunos desean, y que cuando han tratado de establecerse, dieron lugar siempre, á actos de consecuencias más ó ménos deplorables.

La República Argentina que con la Oriental son los dos puntos de América donde con más lealtad se guardan los tratados, nos presenta todos los dias muestras de atropellos que quedan impunes, pero no haremos de ellos argumento para defender nuestra idea. Hay otros hechos que para nosotros tienen mas trascendencia, y vamos á relatar uno entre muchos.

Todos recordamos la impertinente contestacion que un hombre importante argentino dió á la Academia Española, al ser nombrado por dicha corporacion miembro correspondiente en este pais, y la manera como fué reprochada por el Sr. Villegas tal salida de tono, impropia de un hombre de talento, pues en ella se faltaba hasta á las más triviales reglas de educacion. Natural parecia que la prensa argentina hiciese coro al Director del *Anton Perulero*, haciendo ver al comunicante la falta que cometia con una corporacion científica estrangera, que tan galante muestra de simpatía habia dado á este pais, en la persona de uno de los hombres más caracterizados de él; y esto que parecia lo natural, fué lo que no sucedió, despachándose á su gusto contra España y sus cosas todos los periódicos, á los que hacia coro la opinion pública, que queria ver en los escritos del veterano de los publicistas españoles, cierta tendencia de dominacion literaria, que acabaria quizás por dominacion política. Las cosas no pasaron más adelante; pero casi estamos seguros que en otro punto de América, hubiesen llegado á mayores, y hubiese tenido su epílogo de sangre, la leccion de cortesía que el Sr. Villergas tuvo que dar á quien pareció olvidarla por un momento.

Esto, al parecer insignificante, demuestra que en el seno de la sociedad, existe contra nuestra patria y sus cosas uña especie de resentimiento, que si no aparece ordinariamente contra los individuos, toma un carácter franco de animosidad cuando de la colectividad se trata.

En el Perú estas pasiones están más vivas, y más enconados los ánimos contra España; y así, en tanto no pasa mayor número de años por encima de esa nacion, y no cuente en su seno mayor número de extranjeros de otros puntos de Europa, creemos aventurado toda clase de relaciones entre peruanos y españoles.

Los perjuicios que á nuestro comercio se irrogan, no son tantos como quiere suponerse, desde el momento que nuestra industria no puede admitir competencia con la francesa y con la inglesa por sus precios, y, por lo mismo, nuestra navegacion seria nula ó casi nula como no hubiese por parte del Gobierno peruano un decidido empeño de protegernos, cosa que no creemos. En cambio, tendremos una sangria más á nuestra poblacion, pues los agentes no dejarán de correr nuestras ciudades y nuestros campos reclutando gente con alhagadoras promesas, que no verán cumplidas, causando de primer momento un daño á nuestra produccion, para traernos despues trastornos esteriores como los pasados, y que dieron lugar á la situacion que hoy quiere modificarse.

Muchos tratarán de escesivamente pesimistas nuestros cálculos, y hasta algunos querrán ver sentimientos poco nobles en ellos con respecto á la nacion peruana, y dirán que venimos pidiendo guerra, en vez de paz; pero á los que nos llamen visionarios, les contestaremos con la historia de estos últimos años en lo que repecta á Venezuela, Perú, Chile y otros Estados americanos: hemos tenido siempre que arrepentirnos de las buenas relaciones que queriamos establecer con los que un dia formaron parte integrante de nuestra familia.

Ese afán que nuestros gobiernos han demostrado siempre por una buena amistad con los Estados americanos no deja de ser, como la esperiencia nos lo demuestra, un sentimiento tan generoso como se quiera, pero irrealizable de momento, y bueno seria que empezásemos á ver más claro en esto, dejando á un lado ese sentimentalismo, para atender á lo real, que consiste en la mala fé y animosidad por parte de nuestras antiguas posesiones ultramarinas en todo cuanto á España se refiere, con los que no hay tratados posibles, como no sean apoyados por una respetable escuadra.

Nuestra poblacion exige tambien que se tenga esto muy presente, y no hay más que fijarse en las estadísticas de inmigracion de estos paises y examinar como están actualmente nuestros campos, para comprender cuán dañoso nos es un estado de relaciones continuas con el continente Sud Americano.

La emigracion al Perú se suspendió en cuanto cesaron nuestras relaciones con aquel Estado, y volverá de nuevo asi que se establezcan, quedando tan abandonada como ántes á su suerte, pues hemos dicho ya, que los tratados y la presencia de nuestros diplomáticos no son bastantes á garantir sus vidas y haciendas.

El interés que nuestra patria nos inspira por lo que respecta á su poblacion, primer materia de adelanto para los pueblos, asi como el evitarla complicaciones en lo futuro, nos hacen aconsejar á nuestro Gobierno que permanezca el *statu quo* con las Repúblicas del Pacífico, sin

dar oidos á proposiciones que hoy no nos convienen, bajo cualquier aspecto que la cuestion se mire, pues siempre en un plazo más ó ménos largo tendremos que sufrir defecciones de los pueblos Sud-Americanos.

NUMAEL

MEMORIAS DE GALICIA

II.

LA ROMERIA DE LA ESCLAVITUD

(*El 8 de Setiembre*)

El ocho de Setiembre tiene lugar, anualmente, una famosa romeria al Santuario de la Esclavitud, situado á diez kilómetros de Santiago.

La fiesta es humilde en el templo: el lugar compuesto de algunas casas no ofrece ningun género de comodidades; pero la multitud que acude es tan inmensa que se desborda del átrio, de la capilla, de la carretera, del lugar, y llena los campos vecinos, y trepa las colinas, internándose en los pinares que dominan y festonean aquel parage delicioso

Los trenes, sin cesar de ir y volver de la ciudad al Santuario, son siempre insuficientes; la guardia civil tiene que contener la muchedumbre en las estaciones; los viajeros van de pié, *acuñados* en el convoy, á caballo y en carruajes; las canastas, los anchos cestones llenos de suculentas viandas, las tarteras de asado, las calientes empanadas y las consabidas *botas* se estravian más de una vez: originasen contiendas cuyo desenlace es, á lo mas, una costilla rota bajo la accion persuasiva de un remolino de garrotazos: de cuando en cuando algunas corridas, oportunas en verdad, hacen suspender momentáneamente aquella confusion de galanteos, aquella algarabia de guitarrescos sones, aquellos cantares alegres, comidas campestres y bailes improvisados al dudoso reflejo del vespertino crepúsculo; y allá, despues de la media noche, cuando ya la luna vá ocultándose lentamente tras de los bosques sombrios, regresa de la fiesta el último tren, conduciendo taciturnos á los enamorados, para quienes aquel dia no fué más que un ligero soplo de felicidad, y á los más íntimos amigos de Baco que siguen aún empinando el codo y atronando con sus gritos, carcajadas, y cantares sin concierto, las tranquilas aldeas del tránsito.

¡Qué hermosos recuerdos!.... Pero, en que mal hora nos asaltan!

***

Allí donde va el pueblo, allí vamos nosotros, ávidos de estudiar sus costumbres y tradiciones, para respetarle en sus grandezas y alentarle en sus debilidades.

El víspera de ese gran dia, al fenecer la tarde, estábamos ya por la milésima vez interrogando á los pardos muros de ese templo tan famoso en Galicia, y que sin embargo nadie sabe el orígen de su nombre *Esclavitud*; nadie el motivo de su fundacion; nadie los milagros allí ocurridos, las leyendas allí desenlazadas, las lágrimas allí vertidas y los tesoros allí depositados: sólo de público se dice que, á juzgar por las limosnas que recibe esa mendiga de piedra que llaman *Virgen de la Esclavitud*, pudiera edificársele allí un templo de oro cuajado de piedras preciosas, pero que, por no despertar la codicia de los impios, se ha hecho de granito y bastante sencillo por cierto.

Nada de arte se encuentra en su vetusta y elevada mole.

La Órden de la Merced, redentora de cautivos (que creemos haya fundado este Santuario), no edificó jamás en nuestro suelo como la Dominica y Franciscana, templos afiligranados, sostenidos por retorcidas enredaderas de piedra y ojivas de follaje; ni como la Benedictina ha tenido monasterios severos y suntuosos de romántica arquitectura, cuyas arquivoltas se asientan sobre gruesos haces de columnas; ni como el Cister adoptó los achatados pórticos del renacimiento con sus menudas labores, sus volados entablamentos y aun delicadas cresterias.

Este templo pertenece al mediado del siglo XVIII, y todo en él es barroso y grosero.

Levántase en medio de un estenso átrio rodeado de altas acróteras, con remates embotados, que bajan tambien flanqueando una ancha escalinata de dos brazos, hasta el camino. Debajo de esta graderia, no desprovista de grandeza, hay una bóveda bajo la cual brota una penosa y abundante fuente cuyas aguas salutíferas corren por debajo del templo. Sobre el pórtico formado por pilastras sencillas y algunos caprichos borrominescos está la ornacina con la imágen de la divina mendiga que implora la caridad pública á cambio de promesas celestiales, hechas en su nombre por los que reciben y disipan la limosna.

Sobre la puerta de la izquierda hay una pintura que sirve para pesar la ilustracion que reina en aquellos recintos: una gran cruz de madera negra bajo dos cortinajes rojos figurados sobre el granito amarillento. El interior hasta hace poco pintarrajeado de colores fuertes, está cubierto de ex-votos y presentallas, barquichuelos de madera, largas inscripciones en prosa y verso refiriendo curaciones maravillosas, gracias á las ofrendas, y enormes cepillos de limosna para otros particulares indigentes como San Roque, San Antonio, las ánimas del Purgatorio, etc., etc.

Desconsolados de esto, y procurando alejarnos de la mísera tierra para subir al cielo, llegamos á la torre, la parte más elegante del edificio, y que se eleva más de cien piés sobre el camino. Allí descubrimos la época á que pertenece en las únicas inscripciones que al respecto encontramos. Las dos campanas mayores tienen esculpidas en sus bronces la siguiente leyenda: «*El Ilustrisimo señor D. Cayetano Gil y Taboada y su Provisor y Gobernador D. Policarpo de Mendoza, siendo señor de esta ciudad de Santiago y su Arzobispado.*» Aunque no tiene fecha, sepan nuestros lectores que estos caballeros, Arzobispo y Provisor, gobernaron feudálicamente la comarca desde el año de gracia de 1745 al 1751.

***

Lo repetimos, pequeña es la fiesta que se prepara para un Santuario tan rico. Los ocho remates de la escalinata y la cruz de piedra de su centro aparecen revestidos de fuego. Sobre la torre ondea una pequeña banderola; la ornacina del pórtico esta rodeada de faroles de diversos y bien convinados colores. Seis músicos de Padron se disponen á amenizar la velada.

El pueblo hace mas que todo esto: inunda las bóvedas del templo y no se oye más que el choque alegre de la *calderilla* y el murmullo de los lábios que oran. En el átrio, y bajo los añosos árboles del campo contiguo se ha improvisado una larga calle de tiendas formadas de blancos lienzos; estampas, escapularios, *figas*, *santos finxidos*, medallas y cruces, rosarios y libros religiosos, confiterias, panaderias, puestos de fruta y cafés al aire libre. Allí se ven las renombradas empanadas de Noya y Cambados, conteniendo barbo, besugo, merluza y sardina; en algunas todo revuelto.

En medio de un grupo canta alegremente uno de esos modernos hijos de la gaya ciencia, un ciego armado de destemplado violin que rasca desapiadadamente preguntando en voz baja á su lazarillo:

—¡Quén pasa, rapaz!

—Un señorito de Santiago....

El trovador se endereza rápidamente é improvisa media docena de coplas como la siguiente:

Señorito *guenerosо*,
Dios lle dé moyta *salú*,
non se olvide d-o ceguiño
xa que ven á Escravitú.

Al acercarse la noche, al alegre repique de las campanas, como si ésta fuera la señal convenida para empezar la algazara, responden las panderetas y los cantos pupulares; la música hace las delicias de las muchachas de Padron que forman en estenso circulo de bailes, y la carretera se llena de curiosos campesinos esperando la voz de *¡fuego!*

***

Dejemos quemar los fuegos de artificio; renunciemos á describir el interior de las rellenas casas; abandonemos el átrio y las muchedumbres que acampan al aire libre, y procuremos un lecho.... ¡Blasfemia horrible! ¡lecho!.. ya no queda mas que un *arcon* en todo el lugar, y allí se tiende un haz de paja, y por la módica cantidad de tres reales se *deita* y descansa el fatigado cuerpo. No hemos podido conciliar el sueño: era la casa del *celador* y continuamente golpeaban á la puerta los guardias civiles, primero para auxiliar un herido por un traidor cohete de fulminante que esparció demasiado presto su lluvia de oro, (lease dinamita); luego para acudir á varias palizas que se emprendieron en la velada nocturna por un quita allá esas pajas, y otros varios incidentes peculiares á toda romeria: pasemos en silencio las penalidades de esta noche toledana, y traslademos á nuestros lectores al amanecer del siguiente dia, que es el de la festividad de Nuestra Señora *de Setiembre*.

***

Muy de mañana, temiendo acaso á las miradas de los *vivos*, empiezan á llegar los *difuntos*: con las manos cruzadas sobre el pecho, cubiertos con sus hábitos de diversas órdenes, y echada la capucha sobre sus taciturnas cabezas adelántanse lentamente por la carretera con sus piés descalzos y su soga á la cintura, algunos llevando su negro ataud sobre los hombros. Las *difuntas* vienen tambien vestidas, unas de morados, otras de blancos hábitos: y una niña hermosa como un sol, llega disfrazada de *Purisima Concepcion*. Todos estos trajes y hábitos son ofrecidos á la Virgen de la Esclavitud en la sacristia de su iglesia con crecidas limosnas para misas, y gran cantidad de velas de cera.

Acostúmbrase tambien llevar á la Virgen yuntas de bueyes, carros y todo aquello que pueda venderse en beneficio del Santuario. Despues las devotas y devotos dan tres vueltas, caminando de rodillas por las frias piedras del átrio, y se entregan durante el resto del dia á los placeres de un modesto y frugal banquete confundidos en el campo con la numerosa concurrencia que de gente más ilustrada empieza á llegar en los primeros trenes de Santiago, Padron y Villagarcia.

Entonces van desapareciendo todos los fanáticos vergonzantes; ocúltanse á las miradas los de los hábitos y ataudes, y se refugian en el templo los penitenciados: el vulgo mismo en Galicia empieza á comprender la ridiculez de ciertas costumbres y preocupaciones.

Empero, aun se vé fujitiva cruzar rápidamente alguna hermosa romera de nuestras ciudades con los blancos piés desnudos sobre la helada arena del camino, y detenerse un momento temiendo á la concurrencia. ¡Dejadla pasar: esa es la madre cariñosa, la esposa fiel, la hija acongojada ó la viuda sin consuelo! En la sacristia entregan las ofrendas á hurtadillas, compran medallas y estampas las mujeres, en tanto que los hombres, emancipados ya en gran parte de las antiguas creencias, fuman tranquilamente en el átrio.

Las mujeres se acuerdan siempre de este Santuario y ruegan en él á la Virgen por la salud de las personas amadas... (¡tal vez por muchos de los que leerán estas lineas en América!..) encienden su velita de cera muy de mañana y van á colocarla por su mano ante el ara santa, ó esperan á la noche, cuando la gente se retira, para dar las tres vueltas del voto, caminando de rodillas sobre las frias baldosas en torno de la santa iglesia!

¡Nosotros recordamos unos ojos preñados de lágrimas que dirigieron tristisima mirada á ese templo, á esa Ornacina de la Virgen, cuando el tren cruzó rápidamente por delante con direccion al puerto donde debiamos embarcarnos para América! Aquella mirada diónos á comprender un voto y una secreta súplica, la eterna esperanza de ese sexo débil y hermoso que vive siempre más cerca del cielo que de la tierra.

Y sin embargo, ¡hay tanto de sublime abnegacion, de generosidad y de grandeza de alma en estas ofrendas y en estos votos, que apesar de que hemos maldecido siempre la educacion fanática de las masas, educacion pagana

que enseña como único medio de hacer propicio al Sér Supremo el oro ó el suplicio corporal, más de una vez, conmovidos ante un espectáculo semejante, hemos esclamado derramando una lágrima de dulce entusiasmo:

—Esto solo existirá en Galicia por muchos años, porque nuestras mujeres son un tesoro inagotable de ternura, son el modelo mas perfecto de la madre, de la hija y de la esposa!

Sólo conviene una medida de prevencion en tales ocasiones: dejarlas el corazon y sacarles . . . el bolsillo.

BERNARDO BARREIRO DE V.

LA LUNA

Vamos á permitirnos en este escrito lo que hacen muchos escritores, y no quiere decir esto que vaya á ser un artículo de tijera, como son los que generalmente suele poner en su seccion literaria el periódico *Nos*, que por conocido callo; sinó que, apesar de haber puesto como epígrafe «La Luna», pienso hablar de otra cosa que, aunque tenga relacion con la cosa, no sea la cosa misma, como aquello de que *tenemos los Españoles nuestro Dos de Mayo y los Argentinos su Veinticinco. Resum teneatis amice!!!*

No esperarán, pues, los que tengan la paciencia de leer, que les esplique, ni lo que es la luna de Valencia, ni luna de miel disfrutada con un grano en la punta de la nariz, ni ese medio queso, ó queso entero, que se vé por las noches para entretener el hambre de los poetas, ni aun tampoco que tomando aires de astrónomo les enseñe lo que la ciencia asevera y opina acerca de las dimensiones, movimientos, fases, libraciones, montañas y atmósfera de este satléite; pero como de algo se ha de tratar, justo es que esperen me ocupe, si no de «La Luna» hembra, al menos de la luna macho, esto es, de Luno con lo cual, como dije, sino es la cosa, tiene correlacion con la cosa misma

Luno no es un sugeto que pueda ser considerado como un plebeyo, ni aun como un cantonal despues de la derrota de Cartagena, sino como un Dios que escupe por el coelmillo, ante quien han doblado la rodilla muchos tontos, especialmente allá en el Asia, en la ciudad donde el triunviro Craso perdió la vida, y por lo tanto, justo es que se le conozca, ya que tanto tiempo ha estado desconocido.

Muchos dirán que este Dios en todo caso era un Dios fabuloso; pero en cambio los habitantes de Carahas les hubieran contestado que si el que ellos adoraban era falso, ellos juzgaban que su contemporáneo y semi-paisano Cristo era de mentirigillas, asi que, en todo caso, Dios por Dios, se quedaban con su Luno.

Mas líbrenos cualquiera de los dioses de estar conformes con ellos, pues en cuestiones tan *peliagudas* como estas conviene siempre llevar la contraria, que es la que dá de comer.

Dejando ahora los dimes y diretes, que no es mas que sembrar para recojer, sigamos diciendo que el Dios Luno debia de ser muy caprichoso, puesto que no le eran agradables los sacrificios, libaciones, adoraciones y demás zarandajas si no se presentaban en su templo para ofrecerlas los hombres vestidos de mujeres y las mujeres disfrazadas de hombres; y en verdad, que si hoy no son tan caprichosos nuestros santos, al menos asi nos lo quieren dar á entender los sacerdotes con sus faldas y las señoras con los sombreros, por lo cual no nos atreveremos á calificar de extravagante el capricho de Luno, pues equivaldría á mostrarnos irreverentes con nuestro Dios, y, lo que es peor aun, irrespetuosos con tantos sacerdotes que gustan del género masculino como de las hijas de confesion.

Cuentan además las crónicas que los hombres que se ponian bajo la proteccion de «La Luna» estaban sujetos á las mujeres y gobernados por ellas; mientras que por el contrario los que adoraban á Luno tenian siempre el dominio sobre sus mujeres y nada que temer de sus lazos, lo cual nos ha hecho sospechar que si Luno anduviese hoy por el mundo arrimaria unas tremendas palizas á San Marcos, que subido á su atril, es el que preside la cofradia de los que lleven protuberancia en la frente, y que indudablemente se han colocado bajo la adoracion de «La Luna.»

Nada de cuanto se dice de Luno le hace tan simpático, ni le ha creado tantos prosélitos como demostrar ideas tan opuestas á las del bienaventurado nuestro patriarca San José, á quien se han empeñado los neo-católicos en elevarle tanto, que llega hasta tocar los cuernos de La Luna, donde pueden subir ellos tambien en tanto que nosotros nos quedamos con Luno, que para estos casos es Dios de garrotazo y tente tieso.

Creemos haber escrito lo bastante sin tratar de la cosa; pero teniendo correlacion con la cosa misma, asi que nada mas diremos.

BEN-ARUC

LOS NORMANDOS EN GALICIA

Reinando Ramiro III de su nombre bajo la tutela de su madre Teresa y su tia Elvira, las que gobernaban con justicia y sabiduria el antiguo reino de Leon, apareció á la entrada de la ria de Arosa una poderosa escuadra con numerosas tropas de desembarque, á cuya vista los habitantes huyen como ciervos espantados, dejando abandonados los templos de sus dioses y las tumbas de sus abuelos.

¿Quiénes son, y de donde salieron esos guerreros que infunden el pánico en los hijos de aquellos que durante siglos contrarestaron el poder de las armas visigodas y no temblaron ante los árabes?

Son los normandos, esos hijos del Septentrion, que hicieron de la mar su elemento y que á semejanza del huracan en cuyas alas caminan, se lanzaron sobre las costas meridionales de Europa, arrasando todo á su paso, engolfándose luego en alta mar ó regresando á sus helados paises á disfrutar el fruto de sus rapiñas.

Son esos formidables guerreros que por primera vez aparecieron en España el año 844, en tiempo de Ramiro I, y que no pudiendo atacar á Gijon á causa de la barra que se lo impidió, se dirigieron al puerto Brigantino, de donde fueron rechazados, y que corriendo la costa, remontaron el Guadalquivir hasta Sevilla, y fueron á medir sus armas con los hijos de Agar.

Son esos desalmados piratas que el año 866 en tiempo de Eterero se presentaron en Inglaterra á las órdenes de sus caudillos Hinguar y Hubla, arrasando todo el Nortumberland y degollando á su rey Edmundo con fria ferocidad. (870).

Son los mismos que un año despues se posesionaron del Reading y á los cuales Alfredo el Grande no pudo dominar.

Son esos mismos hombres que remontando el Sena á las órdenes del viejo Rolff obligaron triste al desendiente de los Carlovengios, Carlos el Simple á entregar á su bella y desgraciada hija para esposa de un bárbaro y cederles la antigua Neustria, en la cual se fijaron en 912 cambiándole el nombre que, aun conserva, de Normandía.

¡Pobre Galicia, ese reino tan despreciado por algunos que desconocen las páginas de su brillante história!!... Ella sola rechazó esa invasion de bárbaros terror de Inglaterra y Francia, y á los que no pudieron exterminar las armas de Abderrahman!!

¿Se dejaran dominar por estos piratas los que rechazaron las armas de los Ismaelitas y tuvieron en jaque al Gran Leovigildo? No, mil veces nó.

A la noticia de su desembarco y al ver hollado el suelo pátrio por el estranjero, el Arzobispo de Santiago Sisnando se arma apresuradamente y sale á su encuentro; pero los normandos, habiendo tomado posesiones, rechazaron este primer cuerpo, y la flecha de un pirata enseñó al belicoso arzobispo que aquel no era su lugar, á la vez que hacia se cumpliera la profecia del virtuoso Rosendo, que en cierta ocasion amenazó á Sisnando con las palabras del Evangelio: «el que maneje la espada, perecerá por ella».

Ufanos los normandos con este primer triunfo se internaron hasta el monte Cebreiro, quemando, cautivando y degollando segun su costumbre; lo cual fué su perdicion, pues al querer regresar á su armada, ébrios de sangre y ricos de botin, encontraron un ejército gallego, el que, mandado por el conde Gonzalo Sanchez, atacó vigorosamente á los piratas, ardiendo en deseos de vengar las tropelias de estos bandidos de la mar.

Espantosa fué la carniceria digna de figurar al lado de las batallas mas sangrientas de la antigüedad; pero los normandos, atacados con vigoroso esfuerzo, empezaron á ceder el campo, y la muerte de su rey Gunderedo les precipitó en desordenada fuga hácia su escuadra, el conde Gonzalo, persiguiéndoles en su retirada al parque, atacó y entregó á las llamas aquella formidable flota, y los pocos que pudieron escapar llevaron sin duda á sus compatriotas noticia del esfuerzo gallego, pues jamás se atrevieron á visitar nuestras playas.

Gallegos: si casi todos los historiadores españoles con manifiesta parcialidad pasan por alto nuestros triunfos y sacrificios, sino arrebatan la honra de que Pelayo fuera hijo de Tuy; si hubo algunos que creyéndonos incapaces de vindicarnos pretendieron arrebatarnos la gloria de Monte Medulio, trágico fin de un puñado de valientes que enseñaron á Augusto que habia sido demasiado presuntuoso al cerrar tan pronto el templo del Dios de las dos caras, y á él mismo le hicieron descender de su sólio y venir á combatir á unos cuantos montañeses; de aquel puñado de valientes, digo, que no pudiendo vencer, por que esto era imposible, imitaron á Sagunto y á Numancia eligiendo la muerte antes que la esclavitud: si todas estas glorias fueran desconocidas, no teneis mas que abrir las páginas de nuestra historia, y decir con orgullo, que lo que dos grandes pueblos no pudieron hacer, lo hizo Galicia al r chazar para siempre de sus playas á los sanguinarios hijos de las costas del Báltico y Juslandia.

El pueblo que no conserve el recuerdo de sus glorias, es indigno de serlo; pero Galicia tiene sobradas para levantar su frente con altivez y decir á sus hermanas: «Yo hice algo sin vosotras, ¿qué hicisteis vosotras sin mi?»

LAURIANO M. OUCINDE

LA MÚSICA POPULAR DE GALICIA

«Decidnos las canciones de un pueblo, y os diremos sus leyes, sus costumbres y su história.»

Esta frase proverbial de los ingleses nunca tendrá tanto fundamento como aplicándose á Galicia.

Cuanto fuimos y somos los gallegos, está indeleblemente estereotipado en nuestra música popular.

Lo propio sucede á muchas pátrias; pero fuera de toda duda, los hijos del Norte son los poseedores privilegiados de la llama envidiable del divino arte

Estos cantos anónimos, brotados de funtasías ignoradas y trasmitidos de padres á hijos como santa herencia vinculada al pais, son el símbolo de nuestras aspiraciones y sentimientos, gota fresquísima de ese raudal de inspiracion que es carácter distintivo de los descendientes de las antiguas tribus gaélicas.

Época tras época, la historia presenta dotados de perfecta organizacion musical á nuestros mayores, desde el siglo que cantó el poeta de Itálica hasta la Edad Media, en que teníamos un idioma, una literatura y una música propias, genuinas de la region, estrechamente ligadas á ella como el fondo y la forma en el órden metafísico.

Á nosotros han llegado aquellas inspiraciones, por mas que muchas veces se deploren perdidas, y algunas hayan sufrido variantes, achaque de toda tradicion. El tesoro, sin embargo, existe, y existe harto desconocido, en lo cual estriba el mayor mal.

Sin necesidad de disertaciones, con solo echar una ojeada al momento actual de la crítica en la historia y en la estética, se comprenderá lo preciso que se hace el fijar por la notacion la música popular gallega.

Esta es una de las fuentes mas ricas de luz para alumbrar nuestro oscuro pasado.

Y concedido por un instante que así no fuese no habría tampoco razon para desdeñar el estu-

dio de nuestras canciones, por cuanto tienen un mérito especial que las de otros paises no encierran.

Ellas fotografian la raza, propiedad de primer órden, que no negaremos á la música popular extranjera. Y la fotografian, afectando formas tan varias y distintas entre sí, que causan maravilla: hé aquí la dote exclusiva de las canciones gallegas.

Todas las de Aragon tienen una misma base: la *jota*. Todas las de Vizcaya se desarrollan sobre un mismo tema: el *zorzico*. Todas, absolutamente todas las andaluzas son variaciones de un motivo primario: el *fandango*. La única escepcion que estas pueden alegar, confirma la regla, pues la *caña* es un canto flamenco puro.

Galicia, por el contrario, guarda un caudal de inmensa variedad, efecto de las diversas razas que han colonizado el pais y del distinto cielo bajo el que se desarrolla la inspiracion. Mas no destruyen la unidad estas circunstancias. La melodia del valle y de la montaña, la de la ribera cántabra y de la occeánica, la del placer y de la melancolía, la del amor y la religiosa, la que se toca y la que se canta, podrán *cristalizar* (digámoslo así) en figuras geométricas opuestas. El cuerpo siempre uno y el mismo.

Sobre la diferencia específica del cantar de Lugo y de la Coruña, de Padron y de Tuy, se halla el género único: Galicia.

La *gaita*, céltica por el nombre como por el uso, acompaña el coro unísono de los campesinos. Y á fé que la gaita enseña á mas de un maestro pretencioso á componer música propia del pueblo: aquella nota grave que llaman los rústicos *el ronco* y que se conoce en el contra punto por nota *pedal*; aquella nota, que es ostensiblemente la tónica de una melodia cuyos periodos no admiten mas acordes que los perfectos mayor ó menor; aquella nota, tenida constantemente como simbolizando la ley del arte en armonía con el capricho de la naturaleza, reflejada ésta en el canto y aquél en el acompañamiento; aquella nota, decimos, podrá valer un ardite para el indiferente ó el crítico vulgar, y vale en realidad para un juez discreto toda una leccion de Conservatorio.

No hay en Galicia música *exprofeso* para ejecutarse sola: vá unida siempre á la poesía. De aquí es que no pueda escribirse de una sin tratarse de la otra. Pero prescindiendo en lo posible de ese consorcio (digno de la atencion mas escrupulosa), y viendo de juzgar la música sola, sentemos por principio su dulzura, suavidad y melancolía.

Hablamos en sério, téngase presente. Ni escribimos para el vulgo que no se dá cuenta de lo que pesca; ni para los nécios, que no aciertan á distinguir lo justo de lo injusto, lo bello de lo ridículo, la lógica de la burla.

A los que juzguen de nuestra música por un *aturuxo* (que no suponemos inferior en categoría á un *hurra*); y á los que juzguen nuestra poesía por el barbarismo de un proletario emigrado en la corte (como si no dijeran barbarismos horribles los cortesanos y como si no estuviesen en inmensa minoría nuestros gallegos); á esos... Volvamos á la cuestion.

Es el mas conocido de nuestros aires musicales la *Muiñeira*, que, segun indica su nombre, se apropia á una molinera, epigramática por demás en las estrofas. El ritmo es triple (*seis por ocho*) y el tiempo de rigodon. Tiene gran parecido con las melodías de los *highlanders*, de Escocia, no obstante estas sean mas lentas.

Mas genuino que la Muiñeira es el *Cantar do pandeiro*, gallego de pura raza. Vibran sus ecos al son del pandero y de las conchas (las *alegres conchas* de Ossian). Acompaña á la triada bárdica, estrofa de tres versos, el ultimo de los cuales presta asunto á la estrofa siguiente: admirable continuidad de Teóclito. Virgilio y del cantor de Fingal. El aire es algo vivo y los periodos son de *tres* compases á ritmo doble (*dos por cuatro*)

Al hablar de música tan característica como la *Muiñeira* y el *Canto do pandeiro*, cumple llamar la atencion al metro caprichoso de la primera á la combinacion de los del segundo. Para mayor prueba de que tenemos música de todo género, debe citarse la frase de *cinco* compases con que se cantan estos versos:

¡Jesús, qué dolor!
¡Por sol' un clavel
Por sol' unha flor,
Cautivo est' aquél,
Rendido d' amor!

El *Alala* ó *Alalalas*. originario de los valles del Ulla, derrama en el espíritu una fruicion solo comparable á la que se siente contemplando aquellas comarcas sin igual. ¿Y de dónde habia de brotar ese éco de amor y sentimiento, sino de la tierra de Mosoncio el de la *Salve Regina*, de Macías el da las *cántigas*, de Rodriguez del Padron el de las *Saudades*?

Sus notas son lentas, y al fin de cada verso se prolongan como un suspiro. La última cadencia tiene una vaguedad indefinible, y se asemeja á las que técnicamente se denominan *plagables*, que tanto halagan el oido y el corazon en los coros de una basílica

Cuando irradia la aurora de una fiesta, lanza la gaita sus voces mas alegres y juguetonas, y de las juveniles gargantas femeninas se exhala la caprichosa y fantástica *Alborada*. Ningun canto matinal resiste la comparacion con ese himno al nuevo sol. Es tan original como perfecto, y asi coustituye el solaz del campesino como merece el estudio del crítico.

Pero es imposible seguir una á una las múltiples manifestaciones del génio músico popular de Galicia.

Cantos de la sierra y de playa, *Mayos* y *Mariñeiras*, propios ya de una solemnidad, ya de una romeria, ora sentimentales, ora chispeantes y ligeros, forman una coleccion la mas abundante.

El carácter femenil de los celtas trasciende en ellos con toda claridad: aparte de su índole lírica, lo afirma la circunstancia de ser las mujeres las que casi siempre hablan en los cantares. No se ocultó esto á la perspicacia de Sarmiento y otros escritores, que hallaron aquí un dato mas para diseñar el agradable tipo de la mujer gallega.

No tenemos cantos guerreros. Las brumas del Norte y Occidente convidan á la tristeza á la contemplacion.

Que esto es propiedad comun de las patrias que cobija el mismo cielo y que guardan la misma historia, pruébalo el hecho de ser tan semejantes los aires populares de unos y otros paises. Compáresen, si no, el *Alalás* de Galicia y la *Ultima rosa de verano* de Irlanda. Por algo habia de llamarse á nuestra tierra la Erin española.

Tambien Roma, Cápua, Terracina y otras comarcas italianas, en especial del Piamonte, pueden reclamar para sus cantos la semblanza de los nuestros. Los *andantes* de las riberas del Ulla son hermanos de los que vagan entre las brisas de la patria del arte.

Los aldeanos de Italia alargan la última nota de sus canciones tanto cuanto lo permite el pulmon. Nosotros hablaremos de Galicia citando el mismo cantar que dice:

O cantar do galleguiño
E cantar que nunca acaba,
Qu' empeza con *tailalila*
Y acaba con *tailalalaaaaa*....

Una cosa que no dejará de herir vivamente la atencion de un oido bien educado en la música, es la identidad de inspiracion que se advierte en algunas (bastantes) de las melodias populares de Galicia y en las obras de los grandes maestros alemanes.

El hecho existe: nosotros no nos atrevemos á dilucir el *porqué* ó el *cómo* existe.

En los hermosos dias de nuestra juventud cuando aprendiamos á amar á Galicia revolviendo libros en la risueña Tuy, llegaba á nosotros el éco lejano de un cantar que repetian indefectiblemente cada aurora las campesinas de la fértil y amena vega de Oro; cantar, cuya audicion se nos hizo una necesidad: ¡Tal era el encanto creciente que nos causaba! Imposible fué siempre el percibir la letra, por la distancia; pero aquella música original, frase sin fin, que no tenia otra conclusion que el cansancio de las inconscientes artistas, aquella música tan notable por lo bella como por lo buena, quedó profundamente impresa eu nuestra memoria.

Corrieron los tiempos. Un dia, oyendo el violin de Monasterio y el piano de Guelbenzu (que es el mejor que puede oirse en Europea escuchamos las mismas notas del cantar de la vega que besa el Miño Creimos ser víctimas de una ilusion, y entre el asombro y el afan de la verdad, leemos una y mil veces el *spartito* No. No cabia duda: las campesinas de Tuy ejecutaban *el primer andante del cuarteto 76 Haydn*.

Este descubrimiento nos llevó á otros. La misma filosofia que presidió á la creacion del cuarteto por el génio aleman, presidió á la composicion de los aires populares gallegos que desarrollan el tema del *andante* en el *allegre* que inmediatamente les sigue.

No seria difícil establecer semblanzas entre algunos y entre *scherzos* del pintoresco Beethoven.

Nos contentaremos con indicar la cantinela de *Ani-novo*, para que cualquier crítico que lo desee, la compare con un *andante* de Mozart, escogido á la ventura eutre los que inmortalizaron el *Don Juan* y las *Bodas de Figaro*.

En los dias de fiesta solemne óyese tambien en Tuy una especie de himno ó marcha que ejecuta un trio de instrumentos de madera en la Catedral. Ignoramos su orígen y su historia; pero no ignoramos que así era la marcha imperial de Cárlos V. conocida por la *Prusiana*. Tal vez esta haya sido su madre, como lo fué de la marcha real española.

Los coros de la *Sonámbula* de Bellini diríase que fueron calcados sobre la *Muiñeira*.

La plegaria de *Moisés* de Rossini es hija de nuestras montañas del Norte.

La cancion de Perico en *Linda di Chamoudix* de Donizetti, parece robada á nuestros pescadores.

No son, pues, tan malos los motivos musicales de Galicia, cuando se ven reproducidos por los talentos de las dos trinidades artísticas de Alemania y de Italia. Y no se diga que nosotros los hemos traido de allá á nuestros lares: olvidando la ridiculez del aserto, ¿de qué se nos podria argüir? Ciertamente, de muy buen gusto.

Como prenda de la buena organizacion musical de los gallegos ó del mérito de sus cantos populares, hemos escrito las anteriores líneas, en las que quisiéramos que se viera todo lo que hay, pues somos tan amantes de la pátria como de la justicia.

Réstanos un párrafo en que mentar otra identidad de inspiracion musical, la mas fácil de hacerse palpable, gracias al éxito inmenso y á la popularidad que alcanza al presente una de las dos obras que comparamos. Oid la *Alborada gallega*. Oid despues la *Danza de Bocantes* de Gounod. La una es la otra. El público de la córte que no distingue, por galante con Galicia, aplaude con todo el fuego del entusiasmo nuestro himno á la aurora, al aplaudir la preciosa página del émulo de Bach.

«Mientras todas las naciones y aun pequeñas «comarcas recogen con avidez cuanto viene del «fresco y purísimo raudal del pueblo, miramos «en Galicia con desden tales cosas, y las tene«mos por indignas de nuestra atencion.»

Estas palabras de Murguía son desgraciadamente muy ciertas.

Si á ellas agregamos que hasta los gaiteros se *civilizan* y tocan *la Traviata* en vez de la *Muiñeira*, se comprenderá que estamos en vísperas de perder un venero de riqueza, al sepultar en el olvido nuestra música popular.

En los tomos I y II de la Historia de Galicia, y recientemente en *El Telegrama*, revista de Madrid, se han publicado cantos gallegos. Pero de nada sirven los esfuerzos aislados, por generoso que sea el pensamiento. Urge el perpetuar con la notacion las melodías populares de Galicia, y el agruparlas en un libro, que podriamos mostrar con orgullo á los ojos de lo Europa musical.

La empresa no es difícil *por hoy*, ni los medios son costosos, ni el fin se tacharia de indigno de tantos afanes aunque estos fueran trabajos de Hércules.

Haya union entre algunos artistas diseminados por Galicia, y todo es hecho, porque «la union es la fuerza».

TEODOSIO VESTEIRO TORRES.

Crónica de Galicia

Las noticias que hemos recibido de nuestras Provincias, alcanzan al 20 de Abril, y los diarios que de ellas llegaron á nuestro poder vienen ocupándose en su mayor parte, de la cuestion electoral, cuyo resultado conocemos, y publicamos en otro lugar.

Como siempre cuando de estas cuestiones se trata, se reproducen las quejas á que tan acostumbrados estamos, y no registramos mas que atropellos, coacciones y otros excesos que acreditan cuanto hay de verdad en eso que se llama voluntad nacional representada por el sufragio. Los favorecidos, juran y perjuran que su eleccion fué la más legal, y entre unos y otros, hacen del pais una especie de *anima vilis*, que es siempre en último resultado, el que de una manera directa toca las consecueccias de las malhadadas luchas políticas.

¿Cumplirán los actuales padres de la patria, sus ofertas á los electores? ¿Se interesarán una vez siquiera (y será la primera) por los intereses de Galicia? El tiempo se encargará de darnos contestacion á estas preguntas, y haga Dios que no tengamos que tomar la pluma para censurarlos.

Los temporales continuaban fuertes, no solo en la costa si nó en la montaña, siendo causa de desgracias personales sin cuento. Ya es una lancha que pierde uno de sus tripulantes en el rio de Padron, ya es otra á quién sucede lo mismo en Villajuan, ya son varios marineros que mueren ahogados en el puerto del Son, el caso es que el invierno pasado dejará tristes recuerdos en los habitantes de nuestras costas.

Los del campo no están tampoco de plácemes, y debe ser grande la miseria que en ellos se esperimenta, á juzgar por las quejas que encontramos en el *Porvenir* de Santiago, cuya poblacion se vé inundada de pobres bajados de las montañas, y las que nos traen los diarios de Lugo, Pontevedra y Villagarcia escitando á las Corporaciones Municipal y Provincial, á que fijen su atencion en el grave mal que parece amenazarles. En el puerto últimamente citado, el maiz ha á alcanzado un precio, que tiene alarmada, y con razon, á aqnella fértil comarca, desprovista hoy de uno de los artículos de primera necesidad.

Las obras públicas continúan de una manera paulatina, y solo citaremos como más importante las del dique que en Ferrol construye el Sr. Comerma, y que no se abrió al servicio el 2 de Mayo, como estaba anunciado, á causa del mal tiempo, dejándolo para el 24, aun cuando la opinion del Ingeniero constructor, era que, hasta las grandes mareas de invierno, quizá no pudiese realizarse el suceso que tanto ánsia la poblacion. En Vigo continúan las obras de la nueva cárcel, que una vez terminada será de las mejores de España, y poco es lo que falta ya para que tenga un establecimiento penitenciario digno de la importancia del primer puerto del Atlántico. De un momento á otro se esperaba tambien en dicho puerto la eicuadra española de instruccion.

Por fin, han podido vencerse las dificultades que se oponian á la construccion del puente sobre el Miño, que nos ha de unir con Portugal. Con este motivo en Tny, que es la poblacion que más inmediatamente reportará las ventajas de tal obra, reinaba gran entusiasmo, y se disponia á celebrar de una manera digna la inauguracion de las obras.

No sucede lo propio con el espediente para establecer en Orense una escuela normal de maestras, que duerme todavia el sueño de los justos en la Direccion General de Instruccion pública; lo cnal dá motivos al «Heraldo Gallego» para llamar la atencion del Sr. Bugallal, diputado electo por aquella poblacion, para que active cuanto ántes el espediente en el Ministerio. El Sr. Bugallal es uno de los defensores más acérrimos de los intereses gallegos, y creemos por lo mismo, que no será sordo á los clamores del «Heraldo», que son los de la poblacion, máxime cuando se trata de un establecimiento de instruccion.

En la Coruña se preparaban á celebrar dignamente las fiestas de su heróica defensora Maria Pita, en Julio. Con ese motivo hacianse grandes preparativos, y entre otros se anunciaba un gran certámen musical, llevado á cabo por el Liceo Brigantino, destinándose seis premios de objetos de oro y plata, tres para la composicion y tres para la ejecucion de las piezas. Desde estas lejanas playas, mandamos nuestro cordial saludo á los sócios del Liceo Brigantino, una de las instituciones que más estimulan el amor al arte en los hijos de Galicia.

Petrus

Discusion libre

Junio 10 de 1879.

Al señor Salgado Vazquez.

Afortunado es V., Sr. mio, con el defensor que le ha salido en esta, y al que no contestaré, pues, segun parece, tiene formada de V. tal idea, que Cantú, Lafuente, Herculano, Hume, Gibban y otros zarramplines por el estilo son niños de teta comparados con V., y además porque este Sr. necesita para sí lo que pide para los otros, y, francamente, no quiero, ni puedo, ni debo rebajarme á contestarle.

Pero veo, Sr. Salgado, que segun su defensor es V. un literato de nota, por lo que le felicito de todo corazon: yo no soy nada de eso, ni jamás lo he pretendido, y solo tomo la pluma cuando algun escritor como V. se presenta á decir «que el «cardenal Cisneros no podia dominar á la turbu«lenta nobleza, y que por una série imprevista de «circunstancias fué á parar la corona de España «á Cárlos de Gante etc., etc.»: en este caso es cuando suelo meterme á *escribidor*, y decirles que se equivocan.

No haré caso, Sr. mio, del estilo y lenguaje que V. en su remitido que vió la luz en «El Gallego» de esta fecha emplea, y solo me limitaré al punto en cuestion.

No dudo que el señor Insua y el «Eco de Galicia» hayan escrito Churruchaos; no ignoro que así lo escribió "La Ilustracion" ¿pero me prueba V. algo? nada absolutamente, pues la única fuente contemporánea les llama Turrichaos, y yo acepto siempre á los que escriben presenciando los hechos que á los que lo hacen siglos despues. Pero bien veo que Ayala no es autoridad para V. y en ese caso puede decirle á Lafuente que borre de su historia el reinado de D. Pedro el Cruel, y á propósito de este personage á quien V. llama el Justiciero, le recomiendo el juicio crítico que sobre él hace dicho historiador.

Me desafía V., Sr Salgado, áque le presente escrita esta tradicion: ¡Como! ¿es posible que un escritor que colaboró con gloria en el «Heraldo de Orense», «Eco de Galicia» y «Colonia Española», ignore que esto fué escrito? Puede ser, porque la memoria es frágil: pero le recordaré que está escrito: 1º en Ayala, el cual pone este suceso en 29 de Junio de 1366 y no Julio: 2º Recuerdos de un viage por España, publicacion de Mellado, obra escelente y que debe ser consultada, y 3º, en el «Miño» de Vigo, por el año 63 (si mi memoria no es infiel): las dos primeras existen en mi poder y puede V. consultarlas cuando guste, pues siempre tendré mucho placer en facilitarle mi biblioteca.

No quiero entrar en las consideraciones que V. me hace de si ignoro si D. Suero era ó nó partidario de esto ó del otro; pero debo decirle que no ignoro nada de eso, pues tengo por costumbre estudiar mucho los puntos que voy á discutir, al revés de otros, que los estudian despues de escritos.

Con esto, señor mio, contesto á su comunicado, no esperando V. de mí más réplica sobre este punto.

Laureano M. Oucinde.

De riola por Galicia

O meu quirido amigo, o eminente e inspirado poeta, amante de Galicia, D. Ventura Ruiz Aguilera

Vamos á Ourense pra vel-a ponte,—Alí non pode faltar quen conte—As escelensas d'o Santo Cristo,—Que é d'o muy pouco bó que ten visto —A xente toda d'a cristiandá.

E de camiño xa iremos vendo—Botal-as Burgas auga fervendo,—¡Cantos milagres! que cousas hay!—Botan n'o inverno como no vrao, —Que maravilas ten iste chao!

Pra dar consolos as nosas penas—Veremos nenas; pero ¡que nenas!—Teñen ús ollos que fan pecar;—Labios bermellos, longas pestanas,—Cabelos risos; as ourensanas—Como xeitosas dan que falar.—Vamos pra Ourense, vamos pr'alá.

¡Ala que xá!

Vamos á Vigo, xoya d'os mares,—Ond'os barquiños chegan á pares—Por vel-a virxen pelra d'o mar,—O pobo dorme cal pomba amante—C'o brando arrulo, c'o murmullante—Son, qu' unhas olas con outras fan:

Alí n'a tarde cando s'esmaya—O sol dourando montes é praya,—E cando brillan as augas mais,—E un protento d'a natureza—Ver n'á ribeira pra mor belleza—Botes que veñen, botes que van,—Son dos probiños d'os pescadores —Que drento as augas con cen sudores—Un anaquiño ganan de pan.

¿Queredes nenas muy graciosiñas? — Pois achegaivos pol-as tardiñas—De cara á Cangas veira d'o mar:—¡Qué boas rapazas vos hay en Vigo!—Non son tan brancas com'o pantrigo—Son moreniñas ¡teñen un sal!—Volvennos tolos c'o seu cariño—¡Por algo corre pr'o mar o Miño!...—Vamos á Vigo, vamos pr'ala.

¡Ala que xa!

Vamos agora pr'a Pontevedra—Alí nos temos baixo unha pedra—A Mendez Nuñez, xénio inmortal.—¡Temol'os héroes sin menumentos! ¿Cando ise dia felís virá?—En Pontevedra, ciudá divina,—Vemol-a eirexa d'a Peregrina—Resprandecente de maxestá;—Ten unha virxen tan feiticeira—Qu'a semellanza mais verdadeira —E vos d'a misma que é de Dios nay.

Veira d'o Lerez ó pè d'a ria—Vése á ciudade qu' Andalucia—Tenlle abofellas ben qu'envidiar:—Ten azul ceo resprandecente,—Ten un conxunto muy celestial;—Os qu'alí moran viven n'o ceo,—Cantas grandezas forxa ó deseo —Todas xuntiñas alí vos hay.—¡A Pontevedra, vamos alá!

¡Ala que xá!

¿Seica nos vamos pr'a Compostela?—Sí, caminemos, que é groria vela;—E nosa Roma menumental,—Alí veremos o corpo inteiro—D'o Santo Apóstol, que d'o extranxeiro—Veñen as xentes ant-il a orar.

O tan lembrado *bota-fumeiro*—De nave á nave voa lixeiro—¡E cando fume votando vai! —Riba unhas andas, vai á cabeza—D'o noso Santo y-en cada peza—Leva unha xoya que moito val;—Andan-os cregos cubertos d'ouro, —N'unha capilla ten un tesouro —Vaya unha pelra de catedral,—Xan, non te volvas sin que lle toques—O misteiroso Santo d'os croques—Que n'a portada d'a Groria hay.

Alí veremos moitos conventos,—Moitas eirexas con cen protentos—¡E cantas torres hay n'a ciudá!—Alí á escola n'a qu' aprenderon—Tantos ilustres xènios que deron—A nosa terra nome inmortal.

Eiquí deixamos muy esquecidos—Dous nosos xénios escrarecidos,—Aurelio Aguirre, Calros Fontan;—D'as nosas grorias vél eiqui á sorte.... —¡Dormen o negro sono d'a morte—Como si fosen calquer mortal!—Pero deixemos hoxe istas cousas;—Xénios, dormide baixo isas lousas! —¡Sagradas cinsas, dormide en paz.—Vamos pra Cruña, vamos pr'alá!

¡Alá que xa!

Corte d'a nosa quirida terra—Moitas grandezas á Cruña encerra;—Ten un castelo d'a antiguedá—Que naide sabe decir de fixo—Quen fói seu dono nin quen o fixo,—Isto n'os tempos pérdese xá.

Inda n'a Cruña hoxe palpita—O feito heroíco de Maria Pita—Nome qu'a fama decindo Vai,—Muller valente, xénio esforzado—Que d'a codicia d'o ingrés odiado—A patria sua soupo salvar.

Eiqui as horas fuxen lixeiras;—Temos rapazas xa casadeiras—Que son pombiñas d'iste pombal;—Teñen us ollos que botan fogo;—Non as miredes, si non moy logo—A yalma enteira ll'habrés de dar.

Os pés d'o pobo desfánse as olas—D'o mar que sempre consigo á solas—Anque sin logro loita n'o Orzan;—N'o mar á Cruña ten seu encanto,—Ten á sua groria, ten o seu canto,—A lus, a vida, todo n'o mar.—Vamos á Lugo, vamos alá.

¡Ala que xa!

Pobo en Galicia tan relembrado—A Xesucristo Sacramentado—Decote mostra n'a Catedral; —Iste é recordo d'unha victoria,—Cantan os cregos himnos de groria,—Brilan'as luces n'o santo altar.

Ten unha antigua forte muralla—Qu' está agardando qu' unha batalla—Os seus nemigos lle veñan dar;—Florón antíguo d'o chao gallego,—Por entre frores dános o rego—D'a sua rica fonte Miñá.

Xa non vos falo d'os menumentos,— D'as maravilas e d'os protentos—Q'ueiquí esparxidos se ven brillar;—Os que falades mal de Galicia—Si lle queredes facer xusticia—Sin perder tempo vide pr'acá.

¡Alá que xá!

VALENTIN LAMAS CARVAJAL.

NOTICIAS DE GALICIA

Las compañias infantiles, lírico-dramáticas que han organizado y dirigen en Galicia D. Luis Blanc y Mr. Velle están siendo sumamente aplaudidas en los principales centros del antiguo reino.

—Al salir del puerto de Cádiz el bergantin goleta español *Alejandro*, que se dirigia á Muros con cargamento de Sal, chocó con el vapor inglés *Urbino*, que se encontraba perdido en el bajo denominado la Galera, de cuyas resultas se destrozaron sus fondos y estuvo en peligro de irse á pique.

Los vapores *Mazzepa* y *Pedro*, consiguieron mantenerlo á flote y remolcarlo hasta Puntales, donde se halla varado.

—Al Sr. D. Justo Pelayo Cuesta, dignísimo é ilustrado hijo de Vigo le ha sido ofrecida la senaduria por la provincia de la Coruña; acuerdo patriótico y acertado que aplaudimos. y nos dá nueva ocasion para lamentar el apoyo que en nuestra Galicia se dispensa á gentes extrañas contando como cuenta con tantos distinguidos hijos.

—El Consejo del ferro-carril del Noroeste acordó subastar nuevamente las obras del trayecto de Ponferrada con aumento de 30 por 100 sobre el tipo primitivo.

—Han ganado las elecciones para diputados los candidatos Sres. Mochada y Riestra en Lalin y Estrada. En Puentes Caldelas, Caldas y Cañiza, ha sido unánime el resultado en favor de los Sres Villaverde, Gutierrez y Sanchez Bustillo.

—En un colega leemos la siguiente satisfactoria noticia:

"Es probable que en el próximo presupuesto se rebaje la tarifa postal en armonia con los precios que tiene la correspondencia en el extranjero."

Si es en armonia con los precios del extranjero, con seguridad que tendrá que rebajarse bastante. Por lo menos debe desaparecer el impuesto de guerra, porque ha desaparecido la causa de su establecimiento: y no solo la causa inmediata sinó la mediata y la remota, puesto que las rentas se recaudan con gran provecho, el crédito tiene ancho campo y los pagos se van haciendo con bastante regularidad.

Hemos dicho siempre que aquel impuesto era una traba para el comercio y la industria, y lo que se hace urgente es que vayan desapareciendo todos los obstáculos que se oponen al desarrollo de la riqueza productiva del pais gallego para fomentar cada vez mas los intereses generales que tan quebrantados se hallan desde algun tiempo.

—Dicen de Coruña:

Segun nos dicen de Pontevedra, el Orfeon de aquella ciudad, compuesto de cincuenta y tres individuos, se presentará á disputar el premio que se ofrece en el Ferrol en el Certámen musical que se celebrará en las próximas fiestas del Dique de la Campana.

Bien por los Orfeones!

—En la parroquia de Val, inmediata á Ferrol, se efectúo una cacería para esterminar los jabalíes que abundan en aquella comarca y causan grandes destrozos en los sembrados.

—Ha dejado de tomar parte en la redaccion de *El Trabajo*, ilustrado colega orensano, el Sr. D. Juan M. Paz, distinguido abogado y exgobernador de la provincia de Pontevedra.

—Durante las elecciones en Galicia no hubo el mas ligero desman, á pesar de haber sido muy reñidas.

—Magníficas estuvieron en la ciudad de Tuy las fiestas de San Telmo. Iluminaciones, fuegos artificiales, solemnidades religiosas, alboradas por músicas gallegas y portuguesas, comparsas, funciones teatrales, paseo en la Corredera, etc, etc.

—Del vapor *Cádiz* llegado á Vigo procedente de Lisboa, se han desembarcado mas de diez grandes cajas, que contienen un altar y una imájen para el camarin destinado á San Roque en la colegiata de aquella ciudad. Este altar es de bastante mérito, pues su costo asciende á 4,000 pesetas, y fué encargado espresamente por un distinguido convecino, con objeto de ofrecerlo como donativo. La imájen de San Roque es de tamaño natural, y fué admirada en una Esposicion que se verificó en la capital portuguesa El mismo vapor condujo otro altar, tambien construido en Lisboa, para el camarin de Santa Lucia en el mismo templo.

—Una carta de Madrid, dá como un hecho la próxima inauguracion de las obras del puente internacional sobre el rio Miño, y que se ha señalado definitivamente para el objeto, el sitio mas próximo, Tuy. Ese será un dia digno de señalarse por los habitantes de aquellas, hoy por hoy, muy abandonadas provincias.

—Una lamentable desgracia tuvo lugar en la Ria de Arosa. De una lancha de pescadores que regresaba á Villajuan, cayó al mar lanzado por un golpe de la vela, un infeliz marinero, siendo inútiles todos los esfuerzos realizados por sus compañeros para salvarle.

—Se ha practicado en la Coruña un reconocimiento en una partida de pipas de vino que se habian desembarcado en aquel puerto, resultando que doce de ellas contenian gran cantidad de la materia nociva conocida por *fuschina*, ordenando, por lo tanto, el Gobernador de la Provincia, que el líquido de las referidas pipas fuese arrojado al mar.

—Se lamentan en el distrito de Oza, contiguo á la capital de Galicia, por el aspecto deplorable que ofrece la escuela pública de niñas del referido distrito.

Si esto sucede á las puertas de la Coruña, dice un colega, ¿qué será por los distritos rurales? Atiéndase á un servicio tan sagrado con preferencia, que es justo.

—Ha sido nombrabo jefe del Detall del Depósito de Montoro nuestro paisano el comandante D. José Corredoira.—Enviámosle nuestra enhorabuena, que le daríamos con mas gusto si en vez del de Montoro hubiera ido destinado para algunos de los Depósitos gallegos.

—Débese el importante donativo de la imágen de San Roque á la colegiata de Vigo, al distinguido hijo de esta ciudad, Exmo. Sr. D. Salvador de la Fuente Pita, quien dejará así dilatado y digno recuerdo de su verdadera fé religiosa y cariño por el pueblo natal.

—Obtuvieron mayoria para diputados, por Coruña, señor Linares; por Oza, señor Herce; por Abegondo, señor Linares; por Carral, señor Herce; por Cesures, señor Osores; por Oleiros, señor Linares; por Culledero, señor Herce; por Cambre, señores Herce y Osores; por Arteijo, señor Linares; por Arzua, señor Hermida; por Santiago, D. Joaquin Botana, (los señores Romero Robledo y Salmeron alcanzaron 798 votos el primero y uno el último); por Padron, E. Gasset y Artime; por Betanzos, don Paulino Souto; por Ferrol, D. Nicasio Perez; por Muros, D. Manuel Batanero; por Noya, señor Romero Ortiz; por Santa Maria de Ortigueira, D. Daniel Carballo; por Puentedeume, D. Domingo Caramés.

—En Caldas de Cuntis, hermosa villa situada en un valle amenísimo, entre dos montes, á cuatro y media leguas de Pontevedra, perteneciente al partido judicial de Caldas de Reis, ha muerto un hombre á los 130 años de edad.

—Se ha hecho el año pasado un gran comercio de ostras y escabeche en Santa Maria del Puente San Payo.

NOTAS DE GALANTERIA

Sr. D. César Cisneros Luces

Azul, Mayo 30 de 1878

Muy Señor mio:

Nacido en Galicia, y español sobre todo, no puedo permanecer indiferente ante el movimiento regenerador que se opera eu mi patria, y, con mayor razon, por lo que atañe al esplendor y gloria de nuestra Galicia.

Suscritor de su bello é ilustrado periódico, penetrado de que sus fines son altamente honrados, nobles, generosos y patrióticos, yo, desde el fondo de mi alma, como buen gallego, agradézcole la delicadísima y valiente propaganda que acaba vd. de emprender; que valor en verdad se necesita para luchar contra la falsa creencia de tan antiguo arraigada, que juzga á nuestra amada region, el último paraje, lo mas inculto y atrasado de España. Es vd., Sr. Redactor, muy oportuno al iniciar tamaña empresa, pues interpreta los sentimientos y los deseos de sus paisanos, interpreta vd. los sentimientos y los deseos de todos los que hemos nacido bajo el radiante sol del cielo azul de Galicia, de los que hemos tenido la dicha de aspirar al nacer las brisas de aquellos fértiles y floridos valles, de aquellas poéticas pintorescas riberas.

Ciertamente, Sr. Redactor, que solo puede ser menospreciado el nombre de nuestra querida Galicia por quien la desconozca, por quien no haya gozado, siquiera de paso, de la encantadora perspectiva que ofrece su vastisimo y risueño panorama, ni podido apreciar levemente el trato afable y familiar de las gentes que la pueblan; por quien, no teniendo ni siquiera una ligerisima educacion, ignora sus gloriosas tradiciones, sus heroinas, sus héroes.... á quienes debe la península española sin duda alguna, las mas lozanas y verdes hojas de sus leureles.

Nuestra Galicia es la tierra clásica de los tiernos y puros amores, de las leyendas caballerescas y de los romances dulcísimos, que pintan bien nuestro carácter; es la tierra de la fé en la cruz que sirvió de enseña á nuestra blanca bandera y de lábaro á nuestros padres; es la tierra del valor, de la hidalguia, del arte, de la inspiracion y del estro poético, profundamente filosófico, con el que tantos génios han alcanzado la corona de la gloria Galicia es culta, Galicia lucha y trabaja, Galicia abarca todos los ramos del humano saber, y ocupa una tan interesante posicion topográfica con sus cuatro provincias, que acaso, y sin acaso, no reconozca rival en toda España. Ella tiene rios y montañas históricos; monumentos y obras de arte de primer órden; costumbres dignas de estudio. . . en una palabra, es nuestro bendecido suelo un pais de accidentes bellos y múltiples, de que pueden sacar gran partido los naturalistas, arqueólogos, pintores y poétas, como ha dicho muy bien un ilustre escritor español, no gallego por cierto.

Así es, señor Redactor, que mis deseos, como creo que serán justamente los de todos nuestros paisanos, se encierran en esta frase: «¡Salud y prosperidad á EL GALLEGO, digno é ilustrado campeon de nuestra inolvidable Galicia en Buenos Aires!»

MANUEL G. LOPEZ

*
* *

Montevideo, Mayo 30 de 1879

Sr. D. César Cisneros Luces

Buenos Aires

Distinguido paisano: desde que apareció el primer número del periódico que vd. con tanta ilustracion dirige, me he asociodo de todo corazon á su propaganda, que le honra tanto á vd. y que debe enorgullecer á todo aquel que sienta correr por sus venas la noble sangre gallega.

EL GALLEGO viene á llenar una necesidad que há mucho tiempo se hacia sentir, y á vd. le cupo la gloria de ser el primero en dar ese paso en pró de la civilizacion y de los intereses que tan dignamente representa.

Como gallego primero, y como amigo despues, me permito felicitar á vd. por tan bella idea, por el acendrado amor y cariño que profe-

sa á aquella tierra tan querida, bajo cuyo cielo orgullo tengo el haber nacido.

Soy de vd.

S. S. S.

JUAN J. PEREZ

Sic Uruguay, 99.

* * *

Sr. D. César Cisneros Luces

Distinguido señor:

Espero se sirva dar cabida en su apreciable Semanario á las siguientes líneas, por lo que le anticipa las gracias su mas adipto paisano y S. S.

Señor Cisneros:

Habiendo llegado á mis manos ese Semanario que tan hábilmente vd. redacta titulado EL GALLEGO, no pude menos de suscribirme en el acto y hacer las del gastrónomo á quien se le presenta una opípara y abundante comida: en ménos de un cuarto de hora, me lo *devoré*, y aún no conforme con esto, he vuelto á tomarlo de nuevo, y desde su primer columna hasta el último aviso he vuelto á leerlo.

No sé cuál fué el placer inmenso, la indescriptible satisfaccion que de un modo paulatino fué apoderándose de mí, que llegó hasta el punto de turbarme en mis quehaceres, y hoy, no pudiendo soportar por mas tiempo esa alegría que embarga mis facultades, tengo que dar rienda suelta á lo que mi pobre corazon siente; y digo pobre, porque solo se reduce á saber sentir, y solo lamento carecer de la ilustracion necesaria para poder expresar con más exactitud y brillantez mis afectos; pero siendo tan comun mi inteligencia y mi limitada educacion, no hago mas que emplear los mas sencillos y vulgares conceptos, para demostrar por medio de ellos lo mucho que adoro á nuestra querida y honrada Galicia, y felicitar una y mil veces al iniciador de tan gloriosa empresa, deseando con el mas grande interés que su valor aumente cada dia, prestando nosotros, todos los paisanos residentes en el Plata, la cooperacion que posible nos sea para consolidar mas y mas esa columna defensora de nuestra amada y encantadora Galicia, y de nosotros mismos sus hijos.

Yo, Sr. Cisneros, no tengo mas afán que ver ese *Centro*, para nosotros tan apreciable y querido, levantarse al grado que nuestra Suiza española merece, y que vd. no dejará de propender á ello, siendo, cual es, tan firme en sus resoluciones.

¡Salud y prosperidad!

UN SUSCRITOR

Cármen de las Flores, Mayo de 1879

* * *

República Oriental.

Colonia, Mayo 24 de 1879

Sr. Redactor de EL GALLEGO

Muy Sr. mio:

No pudiendo disponer de tiempo, aun ayer revisando «La Colonia Española» correspondiente al dia 14, me llamó la atencion la descripcion que se hace sobre la inauguracion del Centro Gallego. No necesito indicar la satisfaccion que esperimento al ver que en Buenos Aires, en cuyo seno encierra considerable número de comprovincianos, se constituyen en asociacion á despecho acaso de ciertos séres malignos, puesto que gozan pisoteándonos como á familia errante. Mucho uno sufre cuando para lo malo se acude al nombre gallego, y mi indignacion llega á su colmo al oirlo en españoles que por instruidos se tienen [salvando de esta acusacion algunas escepciones], aunque no sea tanto como allá tienen de costumbre.

Si la memoria no me es infiel, ahí se publica EL GALLEGO, del cual es Vd. su Redactor. Siendo así, todo buen gallego debe cooperar á que no se desalienten personas entusiastas como vd., y por consiguiente allegar fondos encaminados á sostener nuestra honra. Por mi parte, invocando el título de gallego, no descansaré hasta lograr sean nuestros comprovincianos residentes en este Departamento informados con mucho interés que en esa ciudad contamos con hijos dignos de Galicia que nos defienden de las calumnias que propios y estraños lanzan, pues no basta que los rechacemos desde que se hace aisladamente.

Mis ocupaciones no me permiten pasar circulares y menos mi mala inteligencia; pero se suple la falta, è influirá mucho más disponiendo se me remitan 20 ó 30 ejemplares referentes á la inauguracion, que equivale al programa de EL GALLEGO.

Por mi parte, sírvase contarme como suscritor y utilizarme en aquello que me contemple útil; y á primera oportunidad facultaré á algun amigo para que pague un trimestre, sirviéndose vd. disponer para entonces el envío del periódico.

Con tal motivo, tiene el gusto de ofrecerse á vd su affo S. S.

Q. B. S. M.

ESTEVAN NOGUEIRA

NOTICIAS UNIVERSALES

Programa de lo que va á suceder en España, dado á los vientos de la publicidad por *La Política*.

«Se abrirán las córtes en 1º de Junio; el Congreso no podrá estar constituido probablemente hasta el 15; vendrá luego la eleccion de mesa y de comisiones y los debates sobre el mensage, los cuales, por lo mismo que han de tomar parte en ellos tan grandes oradores, se prolongará probablemente hasta mediados de Julio. Los calores harán imposible la continuacion de las sesiones, y una vez discutido el mensaje y aprobada la autorizacion para los presupuestos, habrá que suspender las córtes hasta el otoño, lo mas pronto.

«No se ve, pues, en todo lo que resta del año, nube que pueda poner en peligro la existencia de la política que el partido liberal conservador apoya y apoyará todo entero con todas sus fuerzas, como que esa política, iniciada por el ilustre hombre de Estado señor Cánovas del Castillo, al arraigarse bien consolida cada véz más la base en que descansan el progreso y la paz del pais.»

A lo que contesta «El Globo:»

«No olvide «La Política» que el tiempo se muestra este año muy variable, y que, aun cuando no vea el colega nube alguna en el horizonte, puede asomar de un momento á otro.»

* * *

Dícese de Lóndres con fecha 28 del pasado:

El general Wolseley, actual gobernador de Chipre, ha sido nombrado gobernador general de las colonias de Natal y Transvaal. Inmediatamente saldrá á tomar la direccion de la guerra contra los zulus, en sustitucion de lord Chelmsford.

* * *

Por denuncia del cónsul Paraguayo detúvose el vapor *Galileo* en Buenos Aires, viajaba á la Asuncion, llevaba revolucionarios, armas y municiones para el Paraguay.

Ordenó su detencion el Juez de la seccion criminal.

* * *

Una exposicion en Nueva-York es cosa resuelta.

Tendrá lugar en 1883, en conmemoracion del centenario del reconocimiento difinitivo de la independencia americana por Inglaterra y de la invasion de Nueva-York por las tropas inglesas.

La primera piedra del Palacio será colocada el 1º de Abril de 1880, centésimo aniversario de la instalacion de Washington como primer presidente de los Estados-Unidos.

* * *

Por borracheras de aguardiente mueren al año en Inglaterra 50,000 personas; en Alemania, 46,000; en Rusia, 10,000; en los Estados-Unidos, 37,000; en Bélgica, 4,000 y en Francia, 1,500.

* * *

Los periódicos rusos refieren un nuevo asesinato cometido por los nihilistas. Ha sido víctima de este hecho incalificable un oficial llamado Serdukow, á quien hirió por la espalda y en mitad del dia un desconocido. Al lado del cadáver se encontró un puñal ensangrentado, al que iba sujeto un papel con estas palabras: «Serdukow traidor condenado á muerte.—*El comité Ejecutivo.*

* * *

Segun el censo general de la poblacion, que se hizo en 31 de Diciembre de 1877, habia en aquella fecha en la Península é islas adyacentes 16,625,860 habitantes de hecho, y 16.731,570 de derecho contando 40,741 extranjeros, ó sea un aumento de 952,324 sobre el empadronamiento de 1860

* * *

En el instituto de Avila se trata de establecer un observatorio meteorológico.

* * *

La prensa extranjera desmiente el rumor de que en breve se verificará el enlace del ex-rey de España D. Amadeo de Saboya con la princesa Beatriz de Inglaterra.

* * *

El cónsul general de España en Bayona, señor Bernal de O'Reilly, acaba de prestar un gran servicio al comercio y á la industria nacional, esclareciendo lo ocurrido en Irun con los vinos españoles que se importaban á Francia El hecho, segun ahora se cuenta, es el siguiente: En la estacion de Irun fueron detenidos 86 wagones cargados de vinos españoles, y sometidos estos al análisis ha quedado patentizada su pureza.

Esta medida revelaba únicamente la vigilancia ejercida por el Gobierno español sobre los vinos que se espiden con destino á Francia.

* * *

La reina de Portugal hállase completamente mejorada de su enfermedad.

* * *

Ha fallecido en Zaragoza D. Joaquin Ruiz, uno de los memorables defensores de aquella invicta ciudad en 1808.

* * *

El rey de Italia ha visitado al retirado de Caprera, el anciano general Garibaldi, con motivo de su viaje á Roma.

* * *

La fiebre revolucionaria crece en Rusia y se propaga á las mismas esposas é hijos de los altos funcionarios del imperio. Por dicha causa han sido arrestados la señorita Malcoff, la hija del general Gersteld, la jóven condesa de Paunin, las esposas de cuatro consejeros de Estado y los hijos de estas señoras.

* * *

El profesor Poters, del instituto de Washington, anuncia el descubrimiento de dos planetas en la mañana del dia 22 de Marzo; uno de la décima magnitud, en las 11 horas y 58 minutos de ascension recta y 9 grados 10 minutos declinacion Norte; el otro es de la una décima magnitud, 12 horas, 11 minutos de ascension recta y 9 grados 31 minutos de declinacion Norte, moviéndose hácia el Norte.

* * *

Nuestro apreciable amigo y paisano D. Jesús Villaverde, parte mañana, abordo del *Gironde*, para Galicia. Deseámosle vientos bonancibles, y felicidad en la madre patria.

Agentes y puntos de suscricion á EL GALLEGO

REPÚBLICA ARGENTINA

Ciudad de Buenos Aires—Administracion, Perú 239 y los siguientes puntos: Bolivar 85—D. Ramon Canosa—Bolivar 82 D. Francisco Sivares—Bolivar 110, D. Erancisco Gonzales—Alsina 312, Isidoro Quintans—Piedad 344, D. José Puig—Moreno 317, D. José L. Sanchez—Temple 183, D. Manuel Salgueiro.

Magdalena—D. José Maria Calotti.
Ensenada—D. Bernardino B. Conti.
Chascomús—Sres. Evaristo Gomez hermanos.
Las Flores—D. Ramon Galdar.
Dolores—D. Francisco Crespa.
Azul—D Serafin Garcia.
Tandil—D. Baldomero Maquieyra.
Juarez—D. José Ande.
Atalaya—D. J. Mendez.
Olavarria—D. Francisco Alvarez.
Marcos Paz—D. Francisco Folgar.
25 de Mayo—D. Gustavo Cobian.
9 de Julio—D. Ramon Rey.
Pergamino—D. José Fontan.
San Nicolás de los Arroyos—D. Jesús Garcia.
Concepcion del Uruguay.
Villa Colon.

REPÚBLICA O. del U.

Montevideo—D. Eduardo Ferrer 25 de Mayo 142, D. Toribio Domingo 25 de Mayo 343, D. Benito Salgado Vazquez, Agracida 182, D. José M. Rojas, Andez 380

Mercedes O.—D. Luis Aboal.
Salto O.—D. Joaquin M. Viana.
Paisandú—D. Tomás Smith.